

Tulcán 803 y Av. 9 de Octubre  
P.O. Box: 09-01-5857  
Guayaquil - Ecuador

Tel: (593-4) 452770  
Fax: (593-4) 454999  
(593-4) 452173

**Deloitte  
& Touche**

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Accionistas y Junta de Directores  
de Pinturas Marinas Hempel del Ecuador S.A.:

Hemos auditado el balance general adjunto de Pinturas Marinas Hempel del Ecuador S. A. al 31 de diciembre del 2000 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en nuestra auditoría.

Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Pinturas Marinas Hempel del Ecuador S. A. al 31 de diciembre del 2000, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

Tal como se menciona más ampliamente en la Nota 1 a los estados financieros, el 12 de marzo del 2000 el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización oficial de la economía, el cual contempló principalmente cambios al régimen tributario, laboral y monetario del país, en los que se incluyó la conversión de las cifras contables al 31 de marzo del 2000 de sucres ecuatorianos a dólares de los Estados Unidos de América. A partir del 1 de abril del 2000, la contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

*Deloitte & Touche*

SC-RNAE 019  
Febrero 12, 2001

  
Rafael Muñoz  
Socio  
Registro # 0.7315

**Deloitte  
Touche  
Tohmatsu**

**PINTURAS MARINAS HEMPEL DEL ECUADOR S. A.**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

---

<b>ACTIVOS</b>	<b>NOTAS</b>	<b>U. S. dólares</b>
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>		
Caja y bancos	4	78,190
Cuentas por cobrar	5, 12	474,133
Inventarios	6	466,969
Gastos anticipados		5,847
Total activos corrientes		<u>1,025,139</u>
<b>PROPIEDADES:</b>		
	7	
Terreno		34,476
Edificio		3,913
Maquinarias y equipos		67,560
Vehículos		103,636
Muebles y enseres		20,968
Equipos de computación		67,118
Importaciones en tránsito		<u>44,553</u>
Total		342,224
Menos depreciación acumulada		<u>(141,196)</u>
Propiedades, neto		201,028
<b>OTROS ACTIVOS</b>		<u>2,348</u>
<b>TOTAL</b>		<u><u>1,228,515</u></u>

Ver notas a los estados financieros

---

---

<b>PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS</b>	<b>NOTAS</b>	<b>U. S. dólares</b>
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>		
Cuentas por pagar	8, 12	173,335
Gastos acumulados	9	<u>59,088</u>
Total pasivos corrientes		<u>232,423</u>
<b>PROVISION PARA JUBILACION</b>		<u>44,540</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>		
Capital social	11	8,800
Reserva legal		12,100
Reserva de capital		(80,693)
Utilidades retenidas		<u>1,011,345</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>951,552</u>
<b>TOTAL</b>		<u><u>1,228,515</u></u>

---

**PINTURAS MARINAS HEMPEL DEL ECUADOR S. A.**

**ESTADO DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

---

	<b>NOTAS</b>	<b>U. S. dólares</b>
VENTAS NETAS	12	1,805,404
COSTO DE VENTAS	12	<u>879,782</u>
MARGEN BRUTO		<u>925,622</u>
GASTOS:		
Administración	12, 13	349,718
Ventas		172,263
Regalías	12, 13	178,035
Participación de empleados		<u>37,181</u>
Total		<u>737,197</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>188,425</u>
OTROS INGRESOS (GASTOS):		
Ganancia en cambio, neto		93,843
Intereses y comisiones ganadas, neto	12	37,963
Resultado por exposición a la inflación - REI, neto		(129,249)
Otros, neto		<u>(18,333)</u>
Total		<u>(15,776)</u>
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA		172,649
IMPUESTO A LA RENTA	10	<u>(52,673)</u>
UTILIDAD NETA		<u>119,976</u>

Ver notas a los estados financieros

---

**PINTURAS MARINAS HEMPEL DEL ECUADOR S. A.**

**ESTADO DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

---

	<b>Capital social</b>	<b>Reserva legal</b>	<b>Reserva por revalo- zación U. S. dólares</b>	<b>Reserva de capital</b>	<b>Reex- presión monetaria</b>	<b>Utilidades retenidas</b>
Enero 1, 2000, nota 11	8,800	12,100	(27,536)			612,276
Utilidad neta						119,976
Efectos de la aplicación de la NEC 17			9,764		(62,921)	279,093
Transferencia	<u>      </u>	<u>      </u>	17,772	(80,693)	62,921	<u>      </u>
Diciembre 31, 2000	<u>8,800</u>	<u>12,100</u>		<u>(80,693)</u>		<u>1,011,345</u>

Ver notas a los estados financieros

**PINTURAS MARINAS HEMPEL DEL ECUADOR S. A.**

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

---

**U. S. dólares**

**FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE OPERACION:**

Recibido de clientes y compañías relacionadas	1,743,384
Pagado a proveedores, empleados y compañías relacionadas	(1,686,087)
Diferencia de cambio, neta	93,843
Impuesto a la renta	(90,466)
Intereses y comisiones ganadas, neto	37,963
Otros egresos, neto	<u>(18,333)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>80,304</u>

**FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:**

Adquisición de propiedades	(45,607)
Otros activos	<u>(1,375)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(46,982)</u>

**AUMENTO NETO DEL EFECTIVO DURANTE EL AÑO** 33,322

**EFECTIVO AL INICIO DEL AÑO** 44,868

**EFECTIVO AL FINAL DEL AÑO** 78,190

(CONTINUA)

**PINTURAS MARINAS HEMPEL DEL ECUADOR S. A.**

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000 (CONTINUACION)**

---

	U. S. dólares
<b>CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>	
Utilidad neta	<u>119,976</u>
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:	
Depreciación	38,152
Provisión para cuentas dudosas	42,429
Provisión para jubilación y desahucio	34,622
Provisión obsolescencia de inventarios	(18,341)
Resultado por exposición a la inflación - REI	129,249
Cambios en activos y pasivos:	
Cuentas por cobrar	(62,545)
Gastos anticipados	(5,756)
Inventarios	(240,710)
Cuentas por pagar	121,116
Gastos acumulados	<u>(77,888)</u>
Total ajustes	<u>(39,672)</u>
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b><u>80,304</u></b>

Ver notas a los estados financieros

---

# PINTURAS MARINAS HEMPEL DEL ECUADOR S. A.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000

---

### 1. OPERACIONES

La Compañía está organizada y opera en el Ecuador desde 1973. La actividad de la Compañía es la producción y distribución de pintura marina e industrial.

En los últimos años la actividad económica del país se ha visto afectada principalmente por el deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos fundamentalmente debido al congelamiento de los depósitos monetarios, crisis del sistema financiero, incrementos significativos en los precios internos y altas devaluaciones de nuestra moneda frente al dólar de los Estados Unidos de América. Estas condiciones adversas han originado, entre otros, una marcada recesión económica y un consecuente incremento de las tasas de desempleo. Como consecuencia de tales efectos, el 12 de marzo del 2000, el Gobierno Ecuatoriano con el propósito de lograr un control de la estabilidad monetaria, aprobó un proceso de dolarización de la economía el cual contempla, entre otros, reformas estructurales al régimen tributario, laboral y monetario del país. Como parte de tales reformas, se establece como moneda del país, al dólar de los Estados Unidos de América y fija para la conversión del sucre ecuatoriano el tipo de cambio del dólar de S/25,000. No es posible aún establecer con objetividad los efectos de los cambios introducidos y sus consecuencias sobre la posición financiera y resultados de operación futuros de la Compañía, por lo tanto los estados financieros adjuntos deben ser leídos tomando en cuentas estas circunstancias.

### 2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

En tal virtud del cambio estructural monetario mencionado en la Nota 1 la Federación Nacional de Contadores del Ecuador, con aprobación del Servicio de Rentas Internas, Superintendencia de Bancos y Superintendencia de Compañías, emitió la Norma Ecuatoriana de Contabilidad - NEC 17 "Conversión de Estados Financieros para Efectos de Aplicar el Esquema de Dolarización" a través de la cual se efectúa la conversión de las cifras contables al 31 de marzo del 2000 de sucres ecuatorianos a dólares de los Estados Unidos de América. A partir del 1 de abril del 2000, la contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Bases de Presentación** - Los estados financieros adjuntos, fueron preparados en U.S. dólares, aplicando los procedimientos establecidos en la Norma Ecuatoriana de Contabilidad - NEC 17. Esta norma requiere la conversión de las cifras contables en sucres ecuatorianos al 31 de marzo del 2000 a dólares de los Estados Unidos de América de conformidad con los siguientes procedimientos:

**Activos y Pasivos Monetarios:**

Los saldos de las cuentas de activos y pasivos monetarios, al 31 de marzo del 2000 (caja y bancos, cuentas por cobrar comerciales, gastos anticipados y otras cuentas por cobrar, cuentas por pagar y gastos acumulados y otras cuentas por pagar), fueron convertidos a dólares de los Estados Unidos de América utilizando el tipo de cambio de S/25,000 por US\$1.00.

**Activos y Pasivos No Monetarios y Patrimonio**

- Los activos y pasivos no monetarios y patrimonio, expresados en sucres al 31 de marzo del 2000 fueron corregidos aplicando al valor del activo y pasivo no monetario y patrimonio reexpresados al 31 de diciembre de 1999, el efecto de la inflación correspondiente al primer trimestre del año 2000.
- Los activos y pasivos no monetarios y patrimonio, corregidos en sucres al 31 de marzo del 2000 fueron ajustados aplicando el índice especial de corrección de brecha (variación acumulada de la diferencia entre las tasas de inflación y devaluación) por el período comprendido entre el 31 de diciembre de 1991 o fecha de origen y el 31 de marzo del 2000.
- Los activos y pasivos no monetarios y patrimonio ajustados por corrección monetaria y por el índice especial de corrección de brecha fueron convertidos a dólares de los Estados Unidos de América utilizando el tipo de cambio de S/25,000 por US\$1.00.

La ganancia o pérdida por exposición a la inflación y aquella que se origina por la aplicación del índice especial de corrección de brecha, correspondiente al primer trimestre del año 2000, fueron incluidas en los resultados del año en la cuenta Resultados por Exposición a la Inflación, REI. La ganancia o pérdida por la aplicación del índice especial de corrección de brecha hasta el 31 de diciembre de 1999 fue registrada directamente en el patrimonio.

Para efectos del ajuste por corrección monetaria y del índice especial de corrección de brecha, se utilizaron los índices de precios al consumidor elaborados por el Instituto Nacional de Estadística y Censos y los tipos de cambio del mercado libre del dólar de los Estados Unidos de América para la compra, publicados por el Banco Central del Ecuador.

Los rubros que conforman los estados de resultados y de flujos de caja no estuvieron sujetos a ajuste.

**Valuación de Inventarios** - Al costo adquisición, que no excede el valor de mercado, como sigue:

- Materias primas, materiales y envases, al costo actualizado hasta el 31 de marzo del 2000, a partir del 1 de abril del 2000 al costo de adquisición.
- Productos terminados, al costo de producción actualizado hasta el 31 de marzo del 2000 incurrido en la última producción; a partir del 1 de abril del 2000 al costo promedio de producción.

**Propiedades** - Hasta el 31 de marzo del 2000, al costo de adquisición ajustado. Las adiciones a partir del 1 de abril del 2000, al costo de adquisición. El costo de propiedades, planta y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 10 para muebles y enseres, maquinarias y equipos y 5 para vehículos y equipos de computación.

**Provisión para Cuentas Dudosas** - Son provisionadas con cargo a resultados del año de acuerdo a estimación de la administración para cubrir posibles pérdidas de cuentas por cobrar mayores a un año.

**Provisión para Obsolescencia de Inventarios** – Está constituida con cargo a resultados sobre los inventarios mayores a un año.

**Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta** – Están constituidas con cargo a resultados a las tasas del 15% y 25% respectivamente, de acuerdo con disposiciones legales.

**Provisión para Jubilación y Desahucio** – Está constituida con cargo a resultados en base a estudio actuarial que considera a todo el personal de la Compañía.

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<b>Año terminado Diciembre 31</b>	<b>Variación porcentual</b>
1997	30
1998	45
1999	61
2000	91

### 4. CAJA Y BANCOS

Al 31 de diciembre del 2000, incluye principalmente US\$77,386 depositados en cuenta corriente en banco local.

### 5. CUENTAS POR COBRAR

	<b>U. S. dólares</b>
Comerciales	438,650
Compañías relacionadas	126,131
Otras	662
Provisión para cuentas dudosas	(91,310)
Total	<u>474,133</u>

Al 31 de diciembre del 2000, cuentas por cobrar compañías relacionadas incluye US\$50,000 que genera interés anual del 6.25% con vencimiento en enero 25 del 2001.

La antigüedad de las cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	<b>U. S. dólares</b>
Corriente	161,898
Vencido días:	
1 - 30	72,241
31 - 60	31,173
61 - 120	14,460
121 - 360	75,075
361 en adelante	<u>83,803</u>
Total	<u>438,650</u>

El movimiento de la provisión para cuentas dudosas fue como sigue:

	<b>U. S. dólares</b>
Saldo al comienzo del año	58,048
Provisión del año	<u>33,262</u>
Saldo al fin del año	<u>91,310</u>

## 6. INVENTARIOS

	<b>U. S. dólares</b>
Materias primas	384,268
Productos terminados	139,236
Materiales y envases	14,846
Provisión para obsolescencia	<u>(71,381)</u>
Total	<u>466,969</u>

## 7. PROPIEDADES

El movimiento de propiedades durante el año 2000 fue el siguiente:

	<b>suces en miles</b>
Saldo neto al comienzo del año	2,810,644
Reexpresión neta - NEC 17	2,028,682
Depreciación	<u>(145,789)</u>
Saldo neto al 31 de marzo del 2000	<u>4,693,537</u>
Conversión a U.S. dólares al tipo de cambio de S/25,000	<u>187,741</u>

	<b>U. S. dólares</b>
Saldo neto al 31 de marzo del 2000	187,741
Adquisiciones	45,607
Depreciación	<u>(32,320)</u>
Saldo neto al fin del año	<u>201,028</u>

Al 31 de diciembre del 2000, la Compañía mantiene registradas propiedades totalmente depreciadas por US\$12,854, que corresponden a edificio e instalaciones, vehículos, equipos y programas de computación y muebles y enseres de oficina, los cuales están en uso. Adicionalmente el saldo de propiedades incluye US\$40,995 que representa principalmente el valor F.O.B. por la importación de una maquinaria industrial para la planta.

#### 8. CUENTAS POR PAGAR

	<b>U. S. dólares</b>
Compañías relacionadas	83,296
Comerciales	56,572
Servicios (luz, agua y teléfono)	11,791
Impuestos, principalmente retenciones en la fuente	14,424
Comisiones a agentes	3,842
Otros	<u>3,410</u>
Total	<u>173,335</u>

Al 31 de diciembre del 2000, cuentas por pagar compañías relacionadas no devengan interés y no tienen plazo de vencimiento establecido.

#### 9. GASTOS ACUMULADOS

	<b>U. S. dólares</b>
Participación de empleados	30,918
Impuesto a la renta	21,297
Beneficios sociales	<u>6,873</u>
Total	<u>59,088</u>

## 10. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la provisión para el impuesto a la renta se calcula a la tarifa del 25% sobre las utilidades gravables. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	U. S. dólares
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores	172,649
Gastos no deducibles	<u>38,042</u>
Utilidad gravable	<u>210,691</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados 25%	<u>52,673</u>

Las declaraciones de impuesto a la renta, retenciones en la fuente e impuesto al valor agregado han sido revisadas hasta el año 1996 por parte de las autoridades tributarias. La Compañía no ha sido informada para la revisión de las obligaciones tributarias de los ejercicios 1997, 1998 y 1999, las mismas que al igual que las del 2000 se encuentran pendientes de revisión, sobre las cuales podrían surgir diferencias de criterio en cuanto al tratamiento fiscal de transacciones de los ingresos y gastos.

## 11. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

Los saldos al 31 de diciembre de 1999 han sido convertidos para reflejar los efectos de la aplicación de la Norma Ecuatoriana de Contabilidad - NEC 17 como sigue:

	Capital social	Reserva legal	Reserva por revalo- rización	Utilidades retenidas
	sucres en miles			
Saldos al 31 de diciembre de 1999 reportados previamente	<u>220,000</u>	<u>302,499</u>	<u>(688,395)</u>	<u>15,306,902</u>
	U. S. dólares			
Conversión a U.S. dólares al Tipo de cambio de cierre (S/21,052)	10,450	14,369	(32,700)	727,100
Efectos de la NEC 17 (variación del tipo de cambio al 31 de marzo del 2000)	<u>(1,650)</u>	<u>(2,269)</u>	<u>5,164</u>	<u>(114,824)</u>
Saldos convertidos a U.S. dólares	<u>8,800</u>	<u>12,100</u>	<u>(27,536)</u>	<u>612,276</u>

**Capital Social** - El capital social autorizado consiste en 213.4 millones de acciones comunes (serie A) y 6.6 millones de acciones preferidas (serie B) de US\$0.00004 de valor nominal de cada acción.

**Reserva por Revalorización del Patrimonio** - Representa el efecto acumulado de los ajustes efectuados a las cuentas patrimoniales, excepto utilidades retenidas, en cuyo caso, el efecto de la reexpresión se registra en la misma cuenta. El saldo de esta cuenta al 31 de marzo del 2000, ajustado por corrección monetaria y por los correspondientes índices de brecha fue convertido a dólares de los Estados Unidos de América al tipo de cambio de S/25,000 por US\$1.00 y transferido a la cuenta Reserva de Capital.

**Reexpresión Monetaria** - Representa la contrapartida de los ajustes efectuados a las partidas no monetarias incluidas en el balance general hasta el 31 de diciembre del 1999, así como los efectos de la aplicación del índice especial de brecha calculado hasta esa fecha. El saldo de esta cuenta al 31 de marzo del 2000, ajustado por corrección monetaria y por el índice especial de brecha, correspondiente al primer trimestre del año 2000, de acuerdo con lo que establece la Norma Ecuatoriana de Contabilidad - NEC 17, fue convertido a dólares de los Estados Unidos de América al tipo de cambio de S/25,000 por US\$1.00 y transferido a la cuenta Reserva de Capital.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria transferidos al 31 de marzo del 2000.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

## 12. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2000, las principales transacciones y saldos con compañías relacionadas incluyen lo siguiente:

	U. S. dólares
Ventas a:	
Hempel Marine Paints A/S	<u>19,689</u>
Intereses ganados	<u>12,242</u>
Comisiones ganadas	<u>3,440</u>
Compras:	
Hempel Marine Paints A/S	<u>605,330</u>
Gastos:	
Regalías - I.C.H. Industrial and Comercial Holding A/S	<u>178,035</u>

U. S. dólares

Cuentas por cobrar:	
Hempel Finance A/S	122,169
Hempel Spain	3,216
Hempel – Hai Hong Coatings Co. Ltd.	<u>746</u>
Total	<u>126,131</u>
Cuentas por pagar:	
Hempel Coatings USA, Inc.	42,270
Hempel Chile Ltda.	27,259
I.C.H. Industrial and Comercial Holding A/S	11,575
Hempel Marine Paints A/S	2,036
Hempel Spain	<u>156</u>
Total	<u>83,296</u>

### 13. CONTRATOS

Al 31 de diciembre del 2000, la compañía tiene suscrito contratos con I.C.H. Industrial Comercial Holding A/S por asistencia técnica para el área de producción y de licencia de marca con vigencia de cinco años; en el año 2000 se registró US\$178,035 como gastos por estos conceptos.

\* \* \* \* \*